雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

政府執照 何雅慈油色
舖屋內外油漆。經驗富。設備足。
電話 日：MU 1-6518 地址 緬街 五五〇號
夜：AL 3-9345

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

HUGO C. ORRE
柯氏曉哥·水嚨煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤氣爐。電力攜通清潔去水嚨。在華屬服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

公證人 温日隆
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
楷矛梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cunyow
501 Main St.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
參觀本公司服務式十餘年。華反光顯。請與
車丹麥合
華人經紀崔望開君在本公司服務式十餘年。華反光顯。請與
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN ALPINE & JEEP
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

強華公司
KENWARD CO
451 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

榮榮臘味專家
臘味精製臘味
味製批發全球
造廠價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四一〇八二一

Sunbeam White
新邊麵麭
美味新鮮

訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑動態。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者朋友消息。新華僑研究英文感覺媒介。匡文並茂。所費無幾。值得訂閱。
四 盡 歡 娛
Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

廣清堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St. E
Vancouver 4, B
電話 MU 1-8613
一本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林江宜專醫跌打外科

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

KUO KANG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線任番
鞋殮館用衣襪仔
女衫廚衣廚鞋圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
海大量貫獸
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

CHINESE HERBS
111 Large St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。瞳眼痛瘡。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘌霍亂。膏丹丸散。茶飲常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。
羊毛券每只叁元 男婦虛弱失去健全來函求理小心調治定然見功從心所欲
錦砵埠 詳穩謹白

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E Vancouver, 4, B. C.

◎女中醫 黎達民
上海國醫院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.
電話 MU 3-9552
磚樓全層招租
位于片打街西 號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、等家庭之用。另閣仔有壹大房租賃。又片打街西九號。吉舖一租。今寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。
本大旅店位近華區喜士定東三四四號來往利便招呼週到床褥清潔煖氣熱水新裝電線時代房舍有升降機日夜供應以應心任上落更便價錢相宜長住暫住隨時供應房間百二司理朱伯連

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

加拿大 温哥華
發元華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

加國 泰興有限公司 美埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

僑胞諸君
敝號廉價期內辱承踴躍駕臨惠顧，賜單購貨，萬分感激，唯是，柯打如山積，未能即刻依時，送到府上，無限抱歉，埠上購貨單亦同時阻延，伏望台端海量勿責，敝號決盡棉力加速率奉上應用也。
（再啓：埠上廉價日期，請留意行情單，不日寄到）

茨菇 每磅三毛五
生羌 每磅式毛五
芋仔 馬蹄
瓜菜 鮮肉
鮮明咸魚
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館專車
喜市定東街二四一號式樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無不歡迎
日夜電話 AL 5-4700

家專鏡配眼
周愛權
鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之破發修整
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
344 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
234 Main St Vancouver B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲呤啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
總店黃永衍啓

保護你的重要文件
「用巴拉斯的質料」
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件，人籍紙、出世紙、証書、相片、發紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。雖於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。一分鐘內。藥物立即交還。

本報承接印各種中西文件
各種請帖，帖謝，帖請，
英文凸字信箋，名片

工作精美。價錢克己。接到定單，兩星期後可以交貨。

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百廿元。各舖俱已賃出。並有批約。賃客生意平穩。取價三萬四千五百元。可充銀期。意欲投資者。請移駕臨。或電話至吳國華辦事處。問林昌定必詳細答覆。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件